

ΑΠΟΦΑΣΗ EUROGROUP – 27 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2012

«Το Eurogroup υπενθυμίζει ότι μεταξύ της Ελλάδας και της τρόικα έχει επέλθει μια πλήρη συμφωνία σε επίπεδο τεχνικών κλιμακίων για την αναθεώρηση των όρων (conditionality) του προγράμματος και ότι σύμφωνα με την τρόικα η Ελλάδα έχει εφαρμόσει όλες τις προαπαιτούμενες δράσεις.

Ειδικότερα, το Eurogroup χαιρετίζει την επικαιροποιημένη αξιολόγηση της τρόικα ότι η Ελλάδα έχει εφαρμόσει με ικανοποιητικό τρόπο ένα μεγάλο εύρος μεταρρυθμίσεων, καθώς και τον προϋπολογισμό του 2013 και μια φιλόδοξη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική στρατηγική για το 2013 – 2016.

Το Eurogroup σημείωσε με ικανοποίηση ότι η αναθεώρηση των όρων περιλαμβάνει την υιοθέτηση νέων εργαλείων από την Ελλάδα για την ενίσχυση του προγράμματος, κυρίως μέσω μηχανισμών διόρθωσης για την εξασφάλιση των δημοσιονομικών στόχων και των στόχων για τις ιδιωτικοποιήσεις και μέσω αυστηρότερων κανόνων για την κατάρτιση και εποπτεία του προϋπολογισμού. Ακόμα η Ελλάδα έχει ενισχύσει σημαντικά τον ειδικό λογαριασμό για την εξυπηρέτηση του χρέους.

Η Ελλάδα θα μεταφέρει στο λογαριασμό αυτό όλα τα έσοδα από τις ιδιωτικοποιήσεις, τα επιδιωκόμενα πρωτογενή πλεονάσματα, καθώς και 30% του πλεονάζοντος πρωτογενούς πλεονάσματος, για την τήρηση της εξυπηρέτησης του χρέους σε τριμηνιαία βάση.

Επίσης, η Ελλάδα θα ενισχύσει την διαφάνεια και θα προσφέρει πλήρη ex ante και ex post πληροφόρηση στους EFSF/ESM για της συναλλαγές στον ειδικό λογαριασμό.

Το Eurogroup επαινέσε εκ νέου τις αρχές για την ισχυρή δέσμευση που επέδειξαν στο πρόγραμμα προσαρμογής και επανέλαβαν την εκτίμηση τους για τις προσπάθειες που κατέβαλλαν οι Έλληνες πολίτες.

Το Eurogroup σημείωσε ότι το outlook για τη βιωσιμότητα του ελληνικού χρέους έχει επιδεινωθεί σε σχέση με το Μάρτιο του 2012, όταν ολοκληρώθηκε το δεύτερο πρόγραμμα, κυρίως λόγω της επιδείνωσης των μακροοικονομικών συνθηκών και των καθυστερήσεων στην εφαρμογή του προγράμματος.

Το Eurogroup έλαβε υπόψη του ότι η αναγκαία αναθεώρηση των δημοσιονομικών στόχων και η συνεπαγόμενη μετάθεση του στόχου για πρωτογενές πλεόνασμα 4,5% του ΑΕΠ από το 2014 στο 2016 απαιτεί μια πιο διευρυνόμενη αντίληψη της βιωσιμότητας του χρέους που θα περιλαμβάνει χαμηλότερα επίπεδα χρέους μεσοπρόθεσμα, εξομάλυνση του τρέχοντος χρηματοδοτικού “λόφου” μετά το 2020 και την χαλάρωση της χρηματοδότησης του.

Το Eurogroup πληροφορήθηκε ότι η Ελλάδα εξετάζει συγκεκριμένα μέτρα μείωσης του χρέους στο κοντινό μέλλον, τα οποία μπορεί να περιλαμβάνουν αγορά χρέους μέσω δημόσιων προσφορών.

Αν αυτός είναι ο δρόμος που θα επιλεγθεί, οποιαδήποτε προσφορά ή τιμή αναμένεται να μην είναι υψηλότερη από ότι στο κλείσιμο της τιμής των ομολόγων την Παρασκευή, 23 Νοεμβρίου 2012.

Το Eurogroup θεωρεί ότι στις υπό ανακεφαλαιοποίηση ελληνικές τράπεζες, πρέπει να διενεργηθούν ασκήσεις διαχείρισης στοιχείων ενεργητικού (liability management exercise) όσον αφορά τους εναπομείναντες κατόχους χρέους μειωμένης εξασφάλισης, ώστε να διασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή των βαρών.

Στο πλαίσιο αυτό και μετά τις διαβεβαιώσεις των αρχών ότι θα συνεχίσουν το momentum των δημοσιονομικών και δομικών μεταρρυθμίσεων και από μια θετική έκβαση της επιχείρησης επαναγοράς ομολόγων, τα μέλη της ζώνης του ευρώ θα είναι να εξετάσουν τις ακόλουθες πρωτοβουλίες:

- Μείωση κατά 100 μονάδες βάσης του επιτοκίου που χρεώνεται η Ελλάδα για τα δάνεια που έλαβε στο πλαίσιο των διμερών δανείων του πρώτου προγράμματος (Greek Loan Facility). Τα κράτη μέλη που βρίσκονται σε πλήρες πρόγραμμα διάσωσης δεν χρειάζεται να συμμετέχουν στην μείωση των επιτοκίων για την περίοδο που θα λαμβάνουν τα ίδια κρατική βοήθεια.

- Μείωση κατά 10 μονάδες βάσης της αμοιβής για τις εγγυήσεις που πληρώνει η Ελλάδα για τα δάνεια του EFSF.

- Επέκταση των λήξεων για τα διμερή δάνεια αλλά και τα δάνεια του EFSF κατά 15 χρόνια και αναβολή των πληρωμών για τόκους στο EFSF για 10 χρόνια. Αυτά τα μέτρα δεν επηρεάζουν την πιστοληπτική ικανότητα του EFSF ο οποίος καλύπτεται πλήρως από τις εγγυήσεις των κρατών-μελών.

- Δέσμευση από τα κράτη μέλη ότι θα περάσουν στον ειδικό λογαριασμό το ποσό που αντιστοιχεί στα έσοδα που προκύπτουν από το χαρτοφυλάκιο SMP της EKT από το οικονομικό έτος 2013. Τα κράτη που βρίσκονται υπό πρόγραμμα διάσωσης δεν χρειάζεται να συμμετέχουν στη συγκεκριμένη δράση για την περίοδο που θα βρίσκονται σε πρόγραμμα.

Το eurogroup σημειώνει, πάντως, ότι τα παραπάνω μέτρα ανακούφισης από τα κράτη μέλη θα προκύψουν για την Ελλάδα προοδευτικά και υπό τον όρο της ισχυρής εφαρμογής από την χώρα των μεταρρυθμίσεων την περίοδο της διάρκειας του προγράμματος αλλά και την περίοδο μετά την επιτήρηση από αυτό.

Το eurogroup είναι πεπεισμένο ότι συνολικά οι παραπάνω πρωτοβουλίες από την Ελλάδα και τα κράτη μέλη θα φέρουν το χρέος της χώρας ξανά σε βιώσιμο επίπεδο στην τρέχουσα αλλά και την επόμενη δεκαετία και θα διευκολύνουν την σταδιακή επιστροφή στις αγορές.

Τα κράτη μέλη της ΕΕ θα εξετάσουν περαιτέρω μέτρα βοήθειας, περιλαμβανομένης, μεταξύ άλλων, χαμηλότερη συγχρηματοδότηση σε διαρθρωτικά κεφάλαια και/ή περαιτέρω μείωση επιτοκίων στα διμερή δάνεια (Greek Loan Facility) αν είναι απαραίτητο προκειμένου να επιτευχθεί επιπλέον αξιόπιστη και βιώσιμη μείωση του χρέους ως ποσοστό του ΑΕΠ, όταν η Ελλάδα

φτάσει σε ετήσιο πρωτογενές πλεόνασμα, όπως οραματίζεται το υφιστάμενο Memorandum of Understanding (MoU), υπό την προϋπόθεση της πλήρους εφαρμογής των όρων που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί ότι μέχρι το τέλος του προγράμματος του ΔΝΤ το 2016 η Ελλάδα μπορεί να πετύχει χρέος στο 175% του ΑΕΠ, το 2020 στο 124% του ΑΕΠ και το 2022 λόγω χρέους προς ΑΕΠ σημαντικά χαμηλότερο του 110%.

Όπως σημειώθηκε στο eurogroup της 21 Φεβρουαρίου του 2012, δεσμευόμαστε να προσφέρουμε επαρκή στήριξη στην Ελλάδα κατά τη διάρκεια του προγράμματος και μετά από αυτή μέχρι να εξασφαλίσει η χώρα πρόσβαση στις αγορές, υπό την προϋπόθεση ότι η Ελλάδα τηρεί πλήρως τις απαιτήσεις και τους στόχους του προγράμματος προσαρμογής.

Το eurogroup καταλήγει ότι τα απαραίτητα συστατικά βρίσκονται τώρα στη θέση τους, ώστε τα κράτη μέλη να ξεκινήσουν τις απαραίτητες εθνικές διαδικασίες που απαιτούνται για την έγκριση της επόμενης δόσης που αντιστοιχεί σε 43,7 δισ. ευρώ.

Τα 10,6 δισ. ευρώ για την χρηματοδότηση του προϋπολογισμού και τα 23,8 δισ. ευρώ για τα ομόλογα του EFSF που προορίζονται για την ανακεφαλαιοποίηση των τραπεζών θα πληρωθούν το Δεκέμβριο.

Η διάθεση των υπόλοιπων ποσών θα γίνει σε τρεις δόσεις κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου του 2013 και θα σχετίζεται με την εφαρμογή των «ορόσημων» του MoU (περιλαμβανομένης της εφαρμογής της φορολογικής μεταρρύθμισης ως το Γενάρη) που θα συμφωνηθούν με την τριόικα.

Το Eurogroup περιμένει ότι θα είναι σε θέση να αποφασίσει και επίσημα την διάθεση της δόσης ως τις 13 Δεκεμβρίου, υπό την αίρεση της ολοκλήρωσης των εθνικών διαδικασιών, και μετά την εκτίμηση του αποτελέσματος μιας πιθανής επαναγοράς χρέους από την Ελλάδα».

13.12.2012

Eurogroup Statement on Greece

The Eurogroup formally approved the second disbursement under the second economic adjustment programme for Greece, following the finalisation of the relevant national procedures and after having reviewed the outcome of the debt buy back operation conducted by Greece.

The Eurogroup welcomed the result of the debt buy back operation, which will lead to a substantial reduction of the Greek debt-to-GDP ratio.

The Eurogroup reaffirmed that this, together with the initiatives agreed by the Eurogroup on 27 November and full implementation of the adjustment programme, should bring Greece's public debt back on a sustainable path, to 124% of GDP in 2020. Greece and the other euro area Member States are prepared to take additional measures, if necessary, to ensure that this objective is met.

On that basis, Member States have authorised the EFSF to release the next instalment for a total amount of EUR 49.1 billion. The disbursement will be made in several tranches. EUR 34.3 bn will be paid out to Greece in the following days. The remaining amount will be disbursed in the first quarter of 2013. First, a further amount to cover bank recapitalization and resolution costs will be paid out in January 2013. Second, funds to cover budgetary financing will be disbursed in three sub-tranches, linked to the implementation of specific MoU milestones to be agreed by the Troika.

The Eurogroup is convinced that continued fiscal and structural reforms, building on the strong commitment demonstrated in the recent past and the wide range of reforms already carried out, will allow the Greek economy to return to a sustainable growth path with higher employment, thus paving the way towards a more prosperous future. We strongly encourage the Greek citizens to sustain their efforts and to implement the necessary reforms.

Eurogroup Δήλωση για την Ελλάδα

Το Eurogroup ενέκρινε επισήμως τη δεύτερη εκταμίευση στο πλαίσιο του δεύτερου προγράμματος οικονομικής προσαρμογής για την Ελλάδα, μετά την οριστικοποίηση των σχετικών εθνικών διαδικασιών και μετά από εξέταση των αποτελεσμάτων της επιχείρησης της επαναγοράς του χρέους που διεξήχθη από την Ελλάδα.

Το Eurogroup καλωσόρισε το αποτέλεσμα της επαναγοράς χρέους λειτουργία, η οποία θα οδηγήσει σε σημαντική μείωση του ελληνικού λόγου του χρέους προς το ΑΕΠ.

Η Ευρωομάδα επιβεβαίωσε ότι αυτό, σε συνδυασμό με τις πρωτοβουλίες που συμφωνήθηκαν από το Eurogroup στις 27 Νοεμβρίου και την πλήρη εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής, **θα πρέπει να επαναφέρει το δημόσιο χρέος στην Ελλάδα σε βιώσιμη πορεία, με 124% του ΑΕΠ το 2020.** Η Ελλάδα και τα κράτη μέλη στη ζώνη του ευρώ είναι έτοιμα να λάβουν πρόσθετα μέτρα, εάν χρειαστεί, για να εξασφαλιστεί ότι ο στόχος αυτός πληρούται.

Σε αυτή τη βάση, τα κράτη μέλη έχουν εγκρίνει το EFSF να αποδεσμεύσει την επόμενη δόση για ένα συνολικό ποσό των 49,1 δισεκατομμυρίων ευρώ.

Η εκταμίευση θα γίνει σε δόσεις. 34,3 δις ευρώ θα καταβληθεί στην Ελλάδα τις επόμενες ημέρες. Το υπόλοιπο ποσό θα εκταμιευθεί το πρώτο τρίμηνο του 2013. Πρώτον, ένα επιπλέον ποσό για να καλύψει την ανακεφαλαιοποίηση και εξυγίανση των τραπεζικών εξόδων θα πρέπει να καταβληθεί τον Ιανουάριο του 2013. Δεύτερον, τα κεφάλαια για την κάλυψη χρηματοδότησης του προϋπολογισμού

• Θα εκταμιευθεί σε τρεις υπο-δόσεις, συνδέεται για την υλοποίηση συγκεκριμένων στόχων μνημονίου συμφωνίας που θα συμφωνηθούν με την Τρόικα.

Το Eurogroup είναι πεπεισμένο ότι οι συνεχιζόμενες δημοσιονομικές και διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις, αξιοποιώντας την ισχυρή δέσμευση που επέδειξαν στο πρόσφατο παρελθόν και το ευρύ φάσμα των μεταρρυθμίσεων που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί, θα επιτρέψει στην ελληνική οικονομία να επιστρέψει στο δρόμο της βιώσιμης ανάπτυξης με υψηλότερη απασχόληση, ανοίγοντας έτσι το δρόμο προς ένα πιο ακμάζον μέλλον. Ενθαρρύνουμε τους Έλληνες πολίτες να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους και να εφαρμόσουν τις απαραίτητες μεταρρυθμίσεις.